

יחידת לימוד בערבית לבתי הספר העבריים בהתאם ל-CEFR

מחברות: אורלי זימרון ועיינה כהן

سلام قدسي - مربّي الأطفال

כרטיס כניסה

ביחידה זו נצפה בסרטון על דמות מיוחדת מהעולם הערבי, סלאם קדסי. לאחר מכן, נקרא אודותיו ונלמד מילים חדשות.

א. באיזו מידה להערכתך תצליחי/ להתמודד עם המשימות ביחידה -
5 - הרמה הגבוהה ביותר. 1 - הרמה הנמוכה ביותר

1	2	3	4	5	הבנת מילים מתוך הסרטון
1	2	3	4	5	למידה ושינון של מילים חדשות מתוך הסרטון
1	2	3	4	5	קריאה של הטקסט
1	2	3	4	5	יכולת הבנה בסיסית של הטקסט ללא מילון
1	2	3	4	5	יכולת מענה על שאלות פשוטות
1	2	3	4	5	יכולת של שימוש במילון במקרה של מילים לא מוכרות
1	2	3	4	5	יכולת הבעה בע"פ - לספר על הדמות שלמדתי עליה

ב. ענה/י על השאלות הבאות -
ציין/י שלושה מקצועות שבהם עובדים בעיקר גברים

ציין/י שלושה מקצועות שבהם עובדות בעיקר נשים

האם לדעתך יש הבדל בין מקצועות נשיים למקצועות גבריים?

سلام قدسي - رائد في مجال تربية الأطفال



צפו [בסרטון](#) והשיבו על השאלות הבאות:

1. היעזרו בכתוביות ונסו לתרגם את המילים הבאות:

فرق وظيفة فكرة مساواة تحدي مجال شهادة موضوع خوف بستان

2. נסו לזהות מילים נוספות.

3. לפניכם מילים, משפטים וצירופים בערבית דבורה מהסרטון. תרגמו אותם.

- بِدُون مَا أَحْسَّ إِنَّهُ فِيهِ فَرْقٌ بَيْنَ وَظِيفَةِ رَجُلٍ أَوْ وَظِيفَةِ امْرَأَةٍ

- الأطفال بياخذوا فكرة عن هاي الأدوار

- التَّحْدِي الأكبر هُوَ وجود رَجُلٍ في هذا المجال

- أنا العربيّ الوحيد اللي معه شهادة من قِبَل وزارة التَّربِيَّة والتعليم

- شُو اللي عم بتساوي؟

- يَعْنِي المَوْضُوع أَقَلّ أَوْ أَدْنَى مُسْتَوَى مِنَ التَّدْرِيس

- وَمِنْ هُنَاكَ لَازِم نَبْلِّش / نَبْدَأ

- امْرَأة... عِنْدَهَا صِفَات اللي تمتاز بِهَا

- صَبْر.. احْتِمَال.. حَنَان.. مَحَبَّة

- يَقْدَرُوا يَتَعَامَلُوا مع الأطفال

- فِيهِ خِلَاف حَوْل المَوْضُوع

- أَكُون مُسْئُول عن كلامي، حَرَكَاتي وَتَصَرُّفي

קראו את הטקסט הבא והשיבו על השאלות שאחריו:

تُعْتَبَرُ مِهْنَةُ تَرْبِيَةِ الْأَطْفَالِ مِهْنَةً نِسَائِيَّةً، وَمَعَ ذَلِكَ هُنَاكَ عَدَدٌ قَلِيلٌ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِينَ يَشْتَغِلُونَ فِي هَذَا الْمَجَالِ. مِنْ بَيْنِ سَبْعَةِ عَشَرَ أَلْفَ مُرَبِّيةٍ أَطْفَالٍ فِي إِسْرَائِيلَ، هُنَاكَ حَوَالِي مِائَةِ رَجُلٍ يُمَارِسُونَ هَذِهِ الْمِهْنَةَ، وَيَبْنِيهِمْ رَجُلٌ عَرَبِيٌّ وَاحِدٌ فَقَطْ، صَاحِبُ شَهَادَةٍ مِنْ قِبَلِ وَزَارَةِ التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ وَهُوَ الدُّكْتُورُ سَلَامٌ قَدْسِي.

قَدْسِيٌّ مِنْ مَدِينَةِ النَّاصِرَةِ، هُوَ مُتَزَوِّجٌ وَأَبٌ لِثَلَاثَةِ أَوْلَادٍ. يَتَخَصَّصُ قَدْسِيٌّ فِي طُفُولَةِ مُبَكَّرَةٍ، وَهُوَ مُحَاضِرٌ وَمُرَبِّيٌّ أَطْفَالٍ وَرَائِدٌ فِي هَذَا الْمَجَالِ فِي الْمُجْتَمَعِ الْعَرَبِيِّ فِي إِسْرَائِيلَ. وَقَدْ بَدَأَ قَدْسِيٌّ طَرِيقَهُ الْمِهْنِيِّ بِتَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَدَارِسِ الثَّانَوِيَّةِ. وَلَكِنَّهُ فَضَّلَ أَنْ يَنْتَقِلَ إِلَى مَجَالِ الطُّفُولَةِ الْمُبَكَّرَةِ، بِالرَّغْمِ مِنْ تَعَجُّبِ الْمُجْتَمَعِ، مُؤْمِنًا بِأَنَّ تَرْبِيَةَ الْأَطْفَالِ هِيَ حَجَرُ الْأَسَاسِ لِبِنَاءِ هُوِيَّةِ الْإِنْسَانِ وَتَطْوِيرِ شَخْصِيَّتِهِ.

وَيَصِفُ قَدْسِيٌّ التَّحْدِيَّاتِ فِي اخْتِيَارِ مِهْنَةِ تَرْبِيَةِ الْأَطْفَالِ كَرَجُلٍ وَبِالْأَخَصِّ كَرَجُلٍ عَرَبِيٍّ وَيَقُولُ: "تَكْمُنُ فِي وُجُودِنَا فِي حَيَاةِ الْأَطْفَالِ مَسْئُولِيَّةٌ كَبِيرَةٌ، وَأَنَا سَعِيدٌ جَدًّا لِاخْتِيَارِي هَذَا الْمَجَالِ".

שאלות על הטקסט - הבנת הנקרא והבעה בכתב

1. سلام قدسي هو _____ الوحيد الذي

يعمل كـ _____ في إسرائيل.

2. הקיפו את התשובה המתאימה עפ"י הטקסט -

يعمل عادةً في مهنة تربية الأطفال جمهور (النساء / الرجال).

3. למי / למה מתייחסים המספרים הבאים בטקסט:

_____ 1 - _____ 100 - _____ 17,000 -
_____ 3 -

4. من يُقَدِّمُ شَهادةَ المِهنة؟

5. اكتبوا صحيح أم خطأ:

عمل قدسيّ في مجال الطفولة المُبَكِّرة منذ بداية طريقه المهنيّ.

6. ענו בערבית -

לماذا اختار قدسيّ مهنة تربية الأطفال؟

7. מה מייחד את סלאם קדסי בתחום המקצוע שלו, בחברה שלו? מהי

המילה המתארת ייחודיות זו?

8. ענו בעברית –

حسب الفيديو، ماذا كانت ردود فعل المجتمع لاختيار قدسيّ هذه المهنة؟

9. إنسخوا من النصّ الكلمة التي تشير إلى ردود فعل المجتمع لاختيار قدسيّ.

10. حسب كلام قدسيّ في الفيديو - (دقيقة 5.20 - 5.32)

يحبُّ على المربيّ أن يكون مسؤولاً عن _____ وعن _____.

11. תרגמו לערבית:

_____ האדם הזה חלוץ בתחום -

_____ אין הבדל בין גבר לאישה -

_____ הגבר הערבי היחיד במקצוע הזה -

12. תרגמו את הצירופים הבאים מערבית, היעזרו בסרטון:

_____ صحّة وَهنا -

_____ ردود الفعل -

حَجَرُ الْأَسَاسِ -

تَحَدِّي حَقِيقِي -

رسالة كبيرة -

المُساواة بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ فِي الْمُجْتَمَعِ -

شَيْءٌ طَبِيعِيٌّ / عَادِي -

13. עבודה בזוגות / שלשות: כתבו בכמה משפטים בערבית את

הידוע לכם על **סלאם קדסי** ועל ייחודיות המקצוע שלו. הקליטו את

עצמכם ושלחו למורה.

14. حَسَبَ رَأْيِكُمْ - هَلْ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ؟ وَهَلْ هُنَاكَ مُساواة بينهم

في بيتكم أو في مُجْتَمَعِكُمْ؟

قاموس

مجال - תחום	حَجَر - אבן
تربية - חינוך	أَسَاس - יסוד, בסיס
إِعتَبَرَ - החשיב את ל	مِن قَبْل - מטעם
مِهْنَة - מקצוע	شَهَادَة - תעודה
إِشْتَغَلَ - עבד	هُوּיَة - זהות
مَارَسَ - עסק ב-	تَطْوِير - פיתוח
رائد - חלוץ	وَصَفَ - תאר
فَضَّلَ - העדיף	وُجُد - הימצאות, נוכחות
إِنْتَقَلَ - עבר ממקום למקום	مَسْئُولِيَّة - אחריות
بِالرَّغْمِ مِنْ - למרות	إِخْتَارَ - בחר
تَعَجَّب - פליאה	

כרטיס יציאה

עם סיום לימוד היחידה על **سَلام قَدَسِيّ** אנא הערך/י את עצמך –
 באיזו מידה הצלחת להתמודד עם המשימות ביחידה?

5 - הרמה הגבוהה ביותר. 1 - הרמה הנמוכה ביותר

1	2	3	4	5	הבנת מילים מתוך הסרטון
1	2	3	4	5	למידה ושינון של מילים חדשות מתוך הסרטון
1	2	3	4	5	קריאה של הטקסט
1	2	3	4	5	יכולת הבנה בסיסית של הטקסט ללא מילון
1	2	3	4	5	יכולת מענה על שאלות פשוטות
1	2	3	4	5	יכולת של שימוש במילון במקרה של מילים לא מוכרות
1	2	3	4	5	יכולת הבעה בע"פ - לספר על הדמות שלמדתי עליה

כתוב/כתבי תובנה אחת (ערכית, מהותית, חברתית) העולה לך מהעיסוק בנושא זה
